

Annuaire statistique du canton de Fribourg Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg

Stat-FR 2011



Edité par le Service de la statistique du canton de Fribourg, 40^e édition, décembre 2010
Herausgegeben vom Amt für Statistik des Kantons Freiburg, 40. Auflage, Dezember 2010

Définitions des cinq notions de population

- **Population résidente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur **domicile économique** dans la commune. Le domicile économique d'une personne se trouve dans la commune dont elle utilise le plus l'infrastructure, quel que soit le lieu de dépôt des papiers. Pour les étudiants et les personnes actives, il correspond à la commune d'où ils partent quotidiennement pour se rendre à l'école ou au travail. Cette définition du domicile suit les normes internationales. Elle est appliquée lors des recensements fédéraux de la population. Les résultats sont disponibles depuis 1870.

Parmi les étrangers, les frontaliers travaillant en Suisse, les touristes et les personnes en visite ou en voyage d'affaires ne font pas partie de la population résidente.

- **Population résidente permanente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur domicile légal (ou domicile civil) dans la commune. Le **domicile légal** d'une personne se trouve dans la commune où elle est établie (dépôt des papiers). Cette définition est appliquée dans la statistique progressive de la population (ESPOP) de l'Office fédéral de la statistique.

Parmi les étrangers, font partie de la population résidente permanente ceux possédant une autorisation d'établissement, une autorisation de séjour ou une autorisation de séjour de courte durée d'au moins 12 mois, ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leurs familles.

- **Population dite «légale»** d'une commune: correspond, en principe, à la population résidente permanente. Le cas échéant, des corrections peuvent y être apportées, afin de permettre un ajustement aux effectifs répondant à la définition du domicile régissant le Contrôle de l'habitant. Dans le canton de Fribourg, la population dite «légale» est essentiellement utilisée pour les répartitions financières entre les communes.

Pour les étrangers, seuls sont comptés les titulaires d'une autorisation d'établissement, d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour de courte durée d'au moins 12 mois, selon l'effectif arrêté par le Système d'information central sur la migration (SYMIC), au 31 décembre de chaque année.

- **Population résidente moyenne** d'une commune: correspond à la population résidant dans la commune durant une année civile, selon la définition du **domicile économique**. Pour les Suisses, il s'agit de la moyenne des effectifs du début et de la fin de l'année. Pour les étrangers, il s'agit de la **moyenne** des effectifs à la fin de chacun des douze mois de l'année, cette méthode permettant de tenir compte des importantes variations saisonnières.

La population résidente moyenne permet essentiellement de calculer les valeurs par habitant autres que démographiques, telles que l'épargne bancaire par habitant.

- **Population de fait** (ou population présente) d'une commune: ensemble des personnes présentes dans la commune au moment du recensement, sans distinguer si elles y ont leur domicile ou si elles ne sont que momentanément présentes. En revanche, ne sont pas comptées les personnes absentes de la commune au moment du recensement. Cette notion de population a été abandonnée en 1941.

Definition der fünf Bevölkerungsbegriffe

- **Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **wirtschaftlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der wirtschaftliche Wohnsitz einer Person ist in jener Gemeinde, deren Infrastruktur sie am häufigsten beansprucht, dies unabhängig vom Ort, wo sie ihre Papiere hinterlegt hat. Für Studenten und Erwerbspersonen gilt als wirtschaftlicher Wohnsitz jene Gemeinde, von der aus sie sich täglich zur Schule oder Arbeit begeben. Diese Definition des Wohnsitzes entspricht internationalen Normen und wird bei den eidgenössischen Volkszählungen verwendet.

Unter den Ausländern zählen Grenzgänger, die in der Schweiz arbeiten, Touristen, Besucher und Geschäftsreisende nicht zur Wohnbevölkerung.

- **Ständige Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **zivilrechtlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der zivilrechtliche Wohnsitz einer Person liegt in jener Gemeinde, wo sie sich niedergelassen hat (Hinterlegung der Papiere). Diese Definition wird verwendet für die Statistik der Bevölkerungsfortschreibung (ESPOP) des Bundesamtes für Statistik.

Zur ständigen Wohnbevölkerung zählen unter den Ausländern jene mit einer Niederlassungsbewilligung, einer Aufenthaltsbewilligung oder einer Kurzaufenthaltsbewilligung von mindestens 12 Monaten, sowie internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige.

- **«Zivilrechtliche» Bevölkerung** einer Gemeinde: entspricht grundsätzlich der ständigen Wohnbevölkerung. Gegebenenfalls können Korrekturen angebracht werden, um Anpassungen an die Bestände gemäss der Definition des Wohnsitzes in der Einwohnerkontrolle zu ermöglichen. Im Kanton Freiburg wird die «zivilrechtliche» Bevölkerung hauptsächlich als Schlüssel zur Verteilung von Finanzbeträgen auf die Gemeinden verwendet.

Zur «zivilrechtlichen Bevölkerung» zählen nur jene Ausländer, die im Besitz einer Niederlassungsbewilligung, einer Aufenthaltsbewilligung oder einer Kurzaufenthaltsbewilligung von mindestens 12 Monaten sind, und zwar gemäss Zentralem Migrationssystem (ZEMIS), am 31. Dezember jedes Jahres.

- **Mittlere Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: entspricht der Bevölkerung, die während eines Jahres in der Gemeinde wohnt, und zwar gemäss der Definition des **wirtschaftlichen Wohnsitzes**. Für Schweizer wird der **Durchschnitt** aus dem Bevölkerungsbestand zu Beginn und zu Ende des Jahres verwendet. Für Ausländer wird der Durchschnitt anhand des Bestands am Ende eines jeden der zwölf Monate des Jahres berechnet, dies um die deutlichen saisonalen Schwankungen zu berücksichtigen.

Die mittlere Wohnbevölkerung verwendet man hauptsächlich um pro-Kopf-Werte zu berechnen, die nicht demographischer Natur sind, wie etwa die Banksparanlagen pro Einwohner.

- **Ortsanwesende** oder **anwesende Bevölkerung** einer Gemeinde: alle Personen, die sich im Moment der Volkszählung in der Gemeinde aufhalten, ohne Unterschied, ob dieselben auch dauernd oder regelmässig hier wohnen oder nicht. Dagegen werden Einwohner der Gemeinde, die zur Zeit der Volkszählung abwesend waren, nicht gezählt. Dieser Bevölkerungsbegriff wurde 1941 aufgegeben.

Population résidante permanente, population dite «légale», population résidante et résidante moyenne des communes, en 2009
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2009

T01-06	Population résidante permanente		Population dite «légale»		Population résidante		Population résidante moyenne Mittlere Wohnbevölkerung 2009
	Ständige Wohnbevölkerung		«Zivilrechtliche» Bevölkerung		Wohnbevölkerung		
	1.1.2009	31.12.2009	1.1.2009	31.12.2009	1.1.2009	31.12.2009	
Canton / Kanton	268 537	273 159	268 537	273 159	273 189	277 811	273 855
Sarine / Saane	91 677	93 122	91 677	93 122	95 885	97 330	95 502
Arconciel	749	746	749	746	748	745	742
Autafond	69	69	69	69	77	77	76
Autigny	683	695	683	695	681	693	689
Avry	1 676	1 690	1 676	1 690	1 650	1 664	1 664
Belfaux	2 421	2 584	2 421	2 584	2 427	2 590	2 481
La Brillaz	1 672	1 702	1 672	1 702	1 681	1 711	1 685
Chérens	643	650	643	650	646	653	650
Chésopelloz	120	125	120	125	123	128	117
Corminboeuf	2 143	2 135	2 143	2 135	2 130	2 122	2 115
Corpataux-Magnedens	1 107	1 149	1 107	1 149	1 087	1 129	1 117
Corserey	321	319	321	319	317	315	320
Cottens	1 208	1 259	1 208	1 259	1 226	1 277	1 271
Ependes	1 057	1 068	1 057	1 068	1 042	1 053	1 043
Farvagny	2 026	2 083	2 026	2 083	2 004	2 061	2 031
Ferpicloz	237	241	237	241	232	236	233
Fribourg / Freiburg	34 084	34 490	34 084	34 490	37 640	38 046	37 154
Givisiez	2 945	2 982	2 945	2 982	3 288	3 325	3 183
Le Glèbe	1 095	1 103	1 095	1 103	1 103	1 111	1 101
Granges-Paccot	2 377	2 477	2 377	2 477	2 441	2 541	2 460
Grolley	1 609	1 640	1 609	1 640	1 609	1 640	1 611
Hauterive	2 125	2 155	2 125	2 155	2 131	2 161	2 142
Marly	7 419	7 471	7 419	7 471	7 623	7 675	7 604
Matran	1 464	1 581	1 464	1 581	1 444	1 561	1 500
Le Mouret	2 882	2 892	2 882	2 892	2 894	2 904	2 884
Neyruz	2 078	2 138	2 078	2 138	2 036	2 096	2 073
Noréaz	521	536	521	536	523	538	523
Pierrafortscha	152	151	152	151	149	148	150
Ponthaux	614	623	614	623	602	611	604
Prez-vers-Noréaz	851	852	851	852	841	842	845
Rossens	1 207	1 208	1 207	1 208	1 163	1 164	1 162
Senèdes	119	117	119	117	120	118	117
La Sonnaz	971	986	971	986	964	979	980
Treyvaux	1 410	1 425	1 410	1 425	1 386	1 401	1 400
Villars-sur-Glâne	10 733	10 892	10 733	10 892	10 961	11 120	10 893
Villarsel-sur-Marly	89	86	89	86	98	95	88
Vuisternens-en-Ogoz	800	802	800	802	798	800	794
Singine / Sense	40 329	40 686	40 329	40 686	40 371	40 728	40 354
Alterswil	1 921	1 897	1 921	1 897	1 923	1 899	1 903
Bösingen	3 268	3 276	3 268	3 276	3 266	3 274	3 262
Brünisried	595	623	595	623	596	624	612
Düdingen	7 174	7 254	7 174	7 254	7 169	7 249	7 143
Giffers	1 389	1 419	1 389	1 419	1 461	1 491	1 475
Heitenried	1 271	1 268	1 271	1 268	1 266	1 263	1 269
Oberschrot	1 069	1 099	1 069	1 099	1 076	1 106	1 091
Plaffeien	1 918	1 916	1 918	1 916	1 924	1 922	1 913
Plasselb	995	997	995	997	987	989	979
Rechthalten	1 079	1 086	1 079	1 086	1 075	1 082	1 079
St. Antoni	1 934	1 954	1 934	1 954	1 911	1 931	1 926
St. Silvester	914	925	914	925	910	921	917
St. Ursen	1 259	1 240	1 259	1 240	1 236	1 217	1 235

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t11-004



Annuaire statistique du canton de Fribourg Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg

Stat-FR 2010



Edité par le Service de la statistique du canton de Fribourg, 39^e édition, décembre 2009
Herausgegeben vom Amt für Statistik des Kantons Freiburg, 39. Auflage, Dezember 2009

Définitions des cinq notions de population

- **Population résidente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur **domicile économique** dans la commune. Le domicile économique d'une personne se trouve dans la commune dont elle utilise le plus l'infrastructure, quel que soit le lieu de dépôt des papiers. Pour les étudiants et les personnes actives, il correspond à la commune d'où ils partent quotidiennement pour se rendre à l'école ou au travail. Cette définition du domicile suit les normes internationales. Elle est appliquée lors des recensements fédéraux de la population. Les résultats sont disponibles depuis 1870.

Parmi les étrangers, les frontaliers travaillant en Suisse, les touristes et les personnes en visite ou en voyage d'affaires ne font pas partie de la population résidente.

- **Population résidente permanente** d'une commune: ensemble des personnes ayant leur domicile légal (ou domicile civil) dans la commune. Le **domicile légal** d'une personne se trouve dans la commune où elle est établie (dépôt des papiers). Cette définition est appliquée dans la statistique progressive de la population (ESPOP), de l'Office fédéral de la statistique.

Parmi les étrangers, font partie de la population résidente permanente ceux possédant une autorisation d'établissement ou une autorisation de séjour d'une durée d'au moins 12 mois, ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leurs familles.

- **Population dite «légal»** d'une commune: correspond à la population résidente permanente, à laquelle sont apportées, dans le canton de Fribourg, quelques minimes corrections d'ordre technique (par exemple: naissances survenues dans des familles d'étrangers non permanents). Cette définition du domicile est quasi identique à celle régissant le Contrôle de l'habitant. Elle est utilisée, avant tout, pour les répartitions financières entre les communes.

Pour les étrangers, seuls sont comptés les titulaires d'une autorisation d'établissement, d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour de courte durée d'au moins 12 mois, selon l'effectif arrêté par le Système d'information central sur la migration (SYMIC), au 31 décembre de chaque année.

- **Population résidente moyenne** d'une commune: correspond à la population résidant dans la commune durant une année civile, selon la définition du **domicile économique**. Pour les Suisses, il s'agit de la moyenne des effectifs du début et de la fin de l'année. Pour les étrangers, il s'agit de la **moyenne** des effectifs à la fin de chacun des douze mois de l'année, cette méthode permettant de tenir compte des importantes variations saisonnières.

La population résidente moyenne permet essentiellement de calculer les valeurs par habitant autres que démographiques, telles que le nombre de médecins, le revenu cantonal, l'épargne bancaire ou le nombre de voitures de tourisme par habitant.

- **Population de fait** (ou population présente) d'une commune: ensemble des personnes présentes dans la commune au moment du recensement, sans distinguer si elles y ont leur domicile ou si elles ne sont que momentanément présentes. En revanche, ne sont pas comptées les personnes absentes de la commune au moment du recensement. Cette notion de population a été abandonnée en 1941.

Definition der fünf Bevölkerungsbegriffe

- **Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **wirtschaftlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der wirtschaftliche Wohnsitz einer Person ist in jener Gemeinde, deren Infrastruktur sie am häufigsten beansprucht, dies unabhängig vom Ort, wo sie ihre Papiere hinterlegt hat. Für Studenten und Erwerbspersonen gilt als wirtschaftlicher Wohnsitz jene Gemeinde, von der aus sie sich täglich zur Schule oder Arbeit begeben. Diese Definition des Wohnsitzes entspricht internationalen Normen und wird bei den eidgenössischen Volkszählungen verwendet.

Unter den Ausländern zählen Grenzgänger, die in der Schweiz arbeiten, Touristen, Besucher und Geschäftsreisende nicht zur Wohnbevölkerung.

- **Ständige Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: Gesamtheit der Personen, die ihren **zivilrechtlichen Wohnsitz** in der Gemeinde haben. Der zivilrechtliche Wohnsitz einer Person liegt in jener Gemeinde, wo sie sich niedergelassen hat (Hinterlegung der Papiere). Diese Definition wird verwendet für die Statistik der Bevölkerungsforschung (ESPOP) des Bundesamtes für Statistik.

Zur ständigen Wohnbevölkerung zählen unter den Ausländern jene mit einer Niederlassungsbewilligung oder Anwesenheitsbewilligung, welche zu einem Aufenthalt von mindestens 12 Monaten berechtigt, sowie internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige.

- **«Zivilrechtliche Bevölkerung»** einer Gemeinde: entspricht der ständigen Wohnbevölkerung einer Gemeinde, wobei im Kanton Freiburg minime Korrekturen technischer Natur vorgenommen worden sind (zum Beispiel: Geburten in Ausländerfamilien, die nicht ständig in der Schweiz leben). Diese Bevölkerungsdefinition ist praktisch identisch mit derjenigen der Einwohnerkontrolle. Sie wird hauptsächlich als Schlüssel zur Verteilung von Finanzbeträgen auf die Gemeinden verwendet.

Zur «zivilrechtlichen Bevölkerung» zählen nur jene Ausländer, die im Besitz einer Niederlassungsbewilligung, einer Aufenthaltsbewilligung oder einer Kurzaufenthaltsbewilligung von mindestens 12 Monaten sind, und zwar gemäss Zentralem Migrationsinformationssystem (ZEMIS), am 31. Dezember jedes Jahres.

- **Mittlere Wohnbevölkerung** einer Gemeinde: entspricht der Bevölkerung, die während eines Jahres in der Gemeinde wohnt, und zwar gemäss der Definition des **wirtschaftlichen Wohnsitzes**. Für Schweizer wird der **Durchschnitt** aus dem Bevölkerungsbestand zu Beginn und zu Ende des Jahres verwendet. Für Ausländer wird der Durchschnitt anhand des Bestands am Ende eines jeden der zwölf Monate des Jahres berechnet, dies um die deutlichen saisonalen Schwankungen zu berücksichtigen.

Die mittlere Wohnbevölkerung verwendet man hauptsächlich um pro-Kopf-Werte zu berechnen, die nicht demographischer Natur sind, wie etwa die Anzahl Ärzte, das kantonale Volkseinkommen, die Banksparanlagen oder die Anzahl Personenwagen pro Einwohner.

- **Ortsanwesende** oder **anwesende Bevölkerung** einer Gemeinde: alle Personen, die sich im Moment der Volkszählung in der Gemeinde aufhalten, ohne Unterschied, ob dieselben auch dauernd oder regelmässig hier wohnen oder nicht. Dagegen werden Einwohner der Gemeinde, die zur Zeit der Volkszählung abwesend waren, nicht gezählt. Dieser Bevölkerungsbegriff wurde 1941 aufgegeben.



Population résidente permanente, population dite «légale», population résidente et résidente moyenne des communes, en 2008
 Ständige Wohnbevölkerung, «Zivilrechtliche» Bevölkerung, Wohnbevölkerung und mittlere Wohnbevölkerung der Gemeinden 2008

T01-06	Population résidente permanente		Population dite «légale»		Population résidente		Population résidente moyenne Mittlere Wohnbevölkerung 2008
	Ständige Wohnbevölkerung		«Zivilrechtliche» Bevölkerung		Wohnbevölkerung		
	1.1.2008	31.12.2008	1.1.2008	31.12.2008	1.1.2008	31.12.2008	
Canton / Kanton	263 241	268 537	263 241	268 537	267 893	273 189	268 830
Sarine / Saane	89 977	91 677	89 977	91 677	94 185	95 885	93 961
Arconciel	719	749	719	749	718	748	731
Autafond	69	69	69	69	77	77	76
Autigny	675	683	675	683	673	681	676
Avry	1 642	1 676	1 642	1 676	1 616	1 650	1 630
Belfaux	2 350	2 421	2 350	2 421	2 356	2 427	2 359
La Brillaz	1 636	1 672	1 636	1 672	1 645	1 681	1 648
Chénens	618	643	618	643	621	646	634
Chésopelloz	120	120	120	120	123	123	117
Corminboeuf	2 114	2 143	2 114	2 143	2 101	2 130	2 103
Corpataux-Magnedens	1 022	1 107	1 022	1 107	1 002	1 087	1 048
Corserey	303	321	303	321	299	317	311
Cottens	1 150	1 208	1 150	1 208	1 168	1 226	1 207
Ependes	1 048	1 057	1 048	1 057	1 033	1 042	1 034
Farvagny	1 991	2 026	1 991	2 026	1 969	2 004	1 998
Ferpicloz	227	237	227	237	222	232	226
Fribourg / Freiburg	33 836	34 084	33 836	34 084	37 392	37 640	36 884
Givisiez	2 758	2 945	2 758	2 945	3 101	3 288	3 060
Le Glèbe	1 048	1 095	1 048	1 095	1 056	1 103	1 072
Granges-Paccot	2 322	2 377	2 322	2 377	2 386	2 441	2 385
Grolley	1 576	1 609	1 576	1 609	1 576	1 609	1 586
Hauterive	2 018	2 125	2 018	2 125	2 024	2 131	2 081
Marly	7 383	7 419	7 383	7 419	7 587	7 623	7 562
Matran	1 486	1 464	1 486	1 464	1 466	1 444	1 450
Le Mouret	2 846	2 882	2 846	2 882	2 858	2 894	2 874
Neyruz	1 996	2 078	1 996	2 078	1 954	2 036	2 008
Noréaz	524	521	524	521	526	523	516
Pierrafortscha	151	152	151	152	148	149	148
Ponthaux	565	614	565	614	553	602	573
Prez-vers-Noréaz	838	851	838	851	828	841	834
Rossens	1 211	1 207	1 211	1 207	1 167	1 163	1 167
Senèdes	117	119	117	119	118	120	119
La Sonnaz	959	971	959	971	952	964	965
Treyvaux	1 391	1 410	1 391	1 410	1 367	1 386	1 390
Villars-sur-Glâne	10 407	10 733	10 407	10 733	10 635	10 961	10 622
Villarsel-sur-Marly	79	89	79	89	88	98	85
Vuisternens-en-Ogoz	782	800	782	800	780	798	782
Singine / Sense	39 917	40 329	39 917	40 329	39 959	40 371	39 967
Alterswil	1 890	1 921	1 890	1 921	1 892	1 923	1 900
Bösingen	3 254	3 268	3 254	3 268	3 252	3 266	3 260
Brünisried	588	595	588	595	589	596	595
Düdingen	7 171	7 174	7 171	7 174	7 166	7 169	7 099
Giffers	1 375	1 389	1 375	1 389	1 447	1 461	1 447
Heitenried	1 223	1 271	1 223	1 271	1 218	1 266	1 240
Oberschrot	1 035	1 069	1 035	1 069	1 042	1 076	1 062
Plaffeien	1 925	1 918	1 925	1 918	1 931	1 924	1 918
Plasselb	1 001	995	1 001	995	993	987	985
Rechthalten	1 079	1 079	1 079	1 079	1 075	1 075	1 073
St. Antoni	1 935	1 934	1 935	1 934	1 912	1 911	1 917
St. Silvester	924	914	924	914	920	910	917
St. Ursen	1 239	1 259	1 239	1 259	1 216	1 236	1 239

Source: Office fédéral de la statistique: Section Démographie et migration, Neuchâtel / Service de la statistique du canton de Fribourg
 Quelle: Bundesamt für Statistik: Sektion Demografie und Migration, Neuenburg / Amt für Statistik des Kantons Freiburg

t10-004

